

新遺詔聖經



伊	伊	伊	伊	撒	撒	亞	第
屋	望	望	望	特	特	适	六
達	第	第	第	爾	爾	島	冊
	三	二	一	後	前		



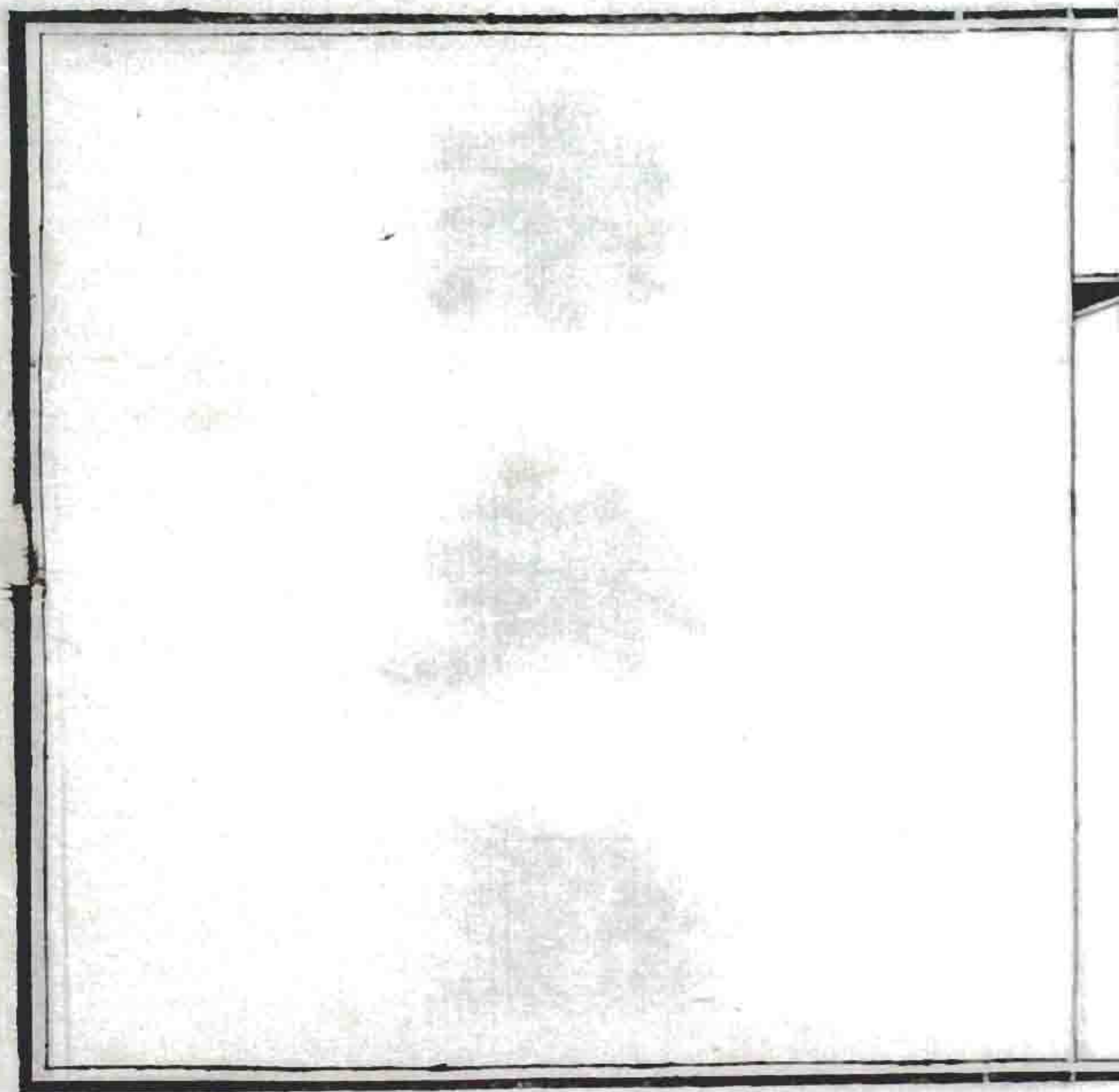
# 宗徒書札



宗

徒

經



宗徒行實

傳福音宗徒魯喀述

第一章

斐沃肥勒乎、我於伊伊穌斯行事誨人及降諸諭、予託聖  
神選徒、自始迄升天日、卽主受難後、以多確據予諸徒、顯  
已係生經四旬屢見予宗徒、詳解天國道、歷歷備載前書、  
旋集諸徒、命曰、毋離耶龔薩利木、敬候父許、卽爾曾聞於  
我者、蓋伊望授洗以水、惟爾越數日、受洗以聖神、是以諸  
徒會集、問主曰、主、振興伊斯擲伊利國、殆此時乎、主謂之  
曰、父權定日期、非爾宜知、惟聖神臨時、爾獲有能力、且爲

我作據於耶龔薩利木、徧伊屋曼亞、薩瑪欄亞、至地極、言  
畢、當衆前上升、有雲托之、至不見、主上升頃、徒衆仍注目  
向天、倏有二白衣者見、曰、十一夏利列亞人、胡尙立仰天、此已  
別爾升天之伊伊穌斯、依爾見如是升天、後必如是復來、  
諸徒由青果山歸耶龔薩利木、此山距聖城、約穌博他行  
程、十二至則登樓、在彼同居、有若撒特爾、亞适烏、伊望、昂德、十三爾  
肥利普、佛瑪、瓦爾佛羅梅、瑪特斐、阿勒斐子、亞适烏、西孟  
號濟羅特、及亞适烏弟伊屋達、十四偕數婦、及伊伊穌斯母  
瑪欄亞、與其弟兄、皆一心專務祈禱、是日門徒集者約百  
二十八、撒特爾立其中、曰、十五弟兄乎、昔聖神藉達微德口預

言指伊屋達卽引人執伊伊穌斯者其經應矣夫斯人曾  
與我同列共任此奉事職乃以不義價購田其身旣落腹  
裂腸流耶繭薩利木居民悉知之故方言呼其田曰

阿晚勒達瑪譯卽血田然聖詠有云其屋宜曠無人居又

云所督職宜他人任故於衆有與我輩習見主伊伊穌斯

往來事蹟者卽自伊望授洗日起至伊伊穌斯升天日止

常偕我儕中宜選一人爲共證吾主復活乃舉二人其一

伊沃西福別名瓦爾薩瓦今又名伊屋斯特其二名

瑪特斐衆虔祈曰洞鑒人心主祈示我於斯二人爾擇誰

以承此奉事位與宗徒職卽彼往其所之伊屋達所遺職

位於是關得瑪特斐遂與十一徒同列

## 第二章

時屆五旬瞻禮衆徒仍一心同在倏自天有聲如奮迅風  
充其所在室遂見分舌形如火降各人頂衆乃滿聖神能  
言異方言悉依聖神所賜適有虔敬之伊屋曼亞人自天  
下諸國至耶爾薩利木其風聲甫作廣衆趨集而惘然因  
各聞諸徒皆依彼處方言而語衆瞽而異之相謂曰此言  
者非皆夏利列亞人乎乃聞其語何竟如我各處所生方  
言夫我衆有係葩爾斐亞密底亞耶拉才吡莎坡他密亞  
伊屋曼亞喀葩多饒亞彭特阿西亞福爾佛亞旁肥利亞

耶佛撒特及鄰儂欄涅亞之利微亞等諸方人並來自  
羅瑪之旅或係伊屋曼亞本族或他族進教者又有自  
克欄特及阿攔微亞來者聽伊等咸以我各處方言而榮  
天主盛事何歟衆因瞢然猶豫相問曰斯何爲有戲之者  
曰其人酣甜酒耳撒特爾與十一徒立而揚言曰

伊屋曼亞與耶羅薩利木居民悉宜知咸聽我言此衆非

醉非如爾臆度蓋天方第三時昔先知伊沃伊利曾預言

卽此其言曰末日我將以我神注萬人俾爾子女言未來

事幼者見異觀老者感夢兆卽日我將以我神注我僕婢

使言未來事我將示異見於天顯奇蹟於地若血若火若

烟日變晦冥，月爲血色，皆在主赫且顯日之先。凡呼主名，必得救云。伊斯擲伊利人，請聽斯言。天主藉伊伊穌斯

那作繭，行諸異事，異見奇蹟，爾胥知之。此係由天主於爾中爲證。且今依其預鑒定旨而被解者，爾輩取之。假法外，人手釘於刑架，乃天主釋其死繯，命之復活。因死不能久繫之。蓋達微德曾指之曰：我觀主恆在我前，因主居我右，俾我不搖動。是以我心喜，舌悅，至我體安於壙，而有望。因爾不遺我靈於地獄，不俾爾聖者見朽壞。爾已賜我識生諸道，將以爾顏使喜滿我心。弟兄乎，容我明告爾。太祖達微德死而葬，至今境內其墓猶存。伊旣爲先知，知天主

曾有誓約、日後由其裔中依肉軀舉生、合彌斯托斯使居其位、彼預知合彌斯托斯復活、故謂其靈不遺於地獄、其身不見朽壞、卽以此伊伊穌斯、天主使之復活、我儕皆爲此蹟作證、彼旣承天主右手升舉、及受父許聖神後降注、斯乃爾曹共見聞、夫達微德固未升天、而當時曾引天主謂我主云、坐我右、迨我將置爾、仇爲爾足、堯然則舉伊斯、彌伊利家宜確知天主以爾曹所釘伊伊穌斯立其爲主、爲合彌斯托斯、衆聞之中心感傷、遂問撒特爾與諸宗徒曰、弟兄乎、我等宜何爲、撒特爾謂之曰、宜改悔、及因伊伊穌斯、合彌斯托斯名、各領洗、冀得罪赦、則可受聖神。

恩賞因所許者屬爾曹與爾子女及諸遠支並天主我主  
宰願召之衆人復以多言爲證勸之曰爾曹宜自救離此  
蕩世是以嘉納其言者咸領洗是日進教者約三千皆恆  
受宗徒訓和睦如一擘餅祈禱衆民敬畏之宗徒多行異  
事奇蹟於耶爾薩利木信者恆集所有皆爲公用且鬻物  
產衆有所缺予之逐日一心上堂於家亦擘餅以歡以誠  
進食讚美天主並深獲民愛戴主且徐引得救者日入其  
會

第三章

晝第九時撒特爾伊望往聖堂祈禱適昇生而足弱者日

倩昇置堂門、卽朱門、爲求入堂者施濟、彼見撒特爾伊望、  
將入向乞、二宗徒目之曰、視我儕、足弱者注視、望有所得、  
撒特爾曰、金銀我無、但以有者予爾、卽因那作繭。

伊伊穌斯、合爾斯托斯名、爾起行、遂執其右手起之、其膝  
蹠乃健、卽踊立能行、尾宗徒入堂、行且踊、而讚美天主、其  
行及讚美天主、衆皆見之、共識爲素坐聖堂朱門求濟者、  
甚駭異其所遇、且因得愈者、依撒特爾伊望、故衆心奇異、  
而趨就之於莎羅孟廊、撒特爾見之、謂曰、伊斯擲伊利人、  
胡以此爲奇、注視我、似我等、以己才能、或虔誠、致此人能  
行、夫阿烏擲阿木伊薩阿克亞、迺我祖之天主、光

榮己子伊伊蘇斯卽爾曹所解批拉特擬釋時、爾曹面違  
者、爾背聖且義人反求釋兇徒、而殺司生宰、今天主卽使  
斯人復活、茲事我儕爲證、今賴信伊伊蘇斯名卽因其聖  
名、使爾所見所識者健勁、特由伊伊蘇斯所賜信、愈此人  
於爾衆前、然我確知爾弟兄及爾有司行此、皆出不知、天  
主託其諸先知口曾預言、合彌斯托斯必如是被害、今如  
是成之、故爾宜改悔反於正、務求爾罪得銷、爲主賜爾安  
舒、日至且賚遣爲爾預定之伊伊蘇斯、合彌斯托斯卽至  
天主藉先知自創世預言悉驗時、而天應接之者、昔  
摩伊些乙語列祖云、天主爾主宰、於爾弟兄中、將挺生先

知如我宜聽其所語爾者、凡生者不聽此先知、則滅於民  
中、且湖薩木伊勒諸先知預言、亦悉指此日、爾爲先知及  
天主所賜列祖約命子、其謂阿烏攔阿木曰、天下億兆將  
藉爾裔受福云、天主既使其子伊伊穌斯復活、則先遣之  
就爾、降福爾、導爾衆人人革去己惡、

#### 第四章

二宗徒與衆民言時、司祭及守堂兵總、並薩督曉乙門人  
等就之、怒其恆引伊伊穌斯事教民而傳復活道、遂執之、  
且拘囚待日、因時已暮、然聽其道多有信從者、約五千人、  
詰朝有司族長學士咸集耶爾薩利木、中有司祭首昂那、

同喀伊阿發伊望阿列克桑德爾及他司祭首族人咸在、  
提二宗徒於前、訊曰、爾以何力何名行此、八時撒特爾滿被  
聖神、謂之曰、民之有司、伊斯擲伊利長者、請聽、九今若問我  
儕施恩病人、卽因何得愈、十則爾曹與伊斯擲伊利衆民、宜  
知那作彌伊伊穌斯、合彌斯托斯、卽爾釘於刑架、而天主  
所復活者、特以其名、使此人愈、十一立爾前、夫彼乃爾係工師  
所棄石、而自成隅首、且欲求救贖、舍此別無、十二蓋天下已賜  
衆使我等得救贖者、更無他名、十三衆見撒特爾伊望侃侃、且  
識其質樸未學、皆異之、乃徐悟其從伊伊穌斯者、十四又見得  
愈者偕立、辭遂窮、十五第令暫出會所、乃互議曰、將何以處斯

人因耶龔薩利木居民咸知其明行異事致我儕弗能議其無然爲阻其以此愈播衆宜恐嚇伊等俾毋以斯名訓人遂復召二宗徒入戒切毋再以伊伊穌斯名共論共訓六撤特爾伊望曰爾曹自審聽爾逾聽天主天主前義乎蓋六我儕親見聞者不得不言有司無以譴之又因畏百姓第加恐嚇而釋之蓋民見其所爲皆讚揚天主夫因異事得愈者年已逾四十二宗徒既被釋乃就同門以司祭首族長等言告之伊等既聞其言皆同心高聲籲主曰天主乃造天地海與其中所載之主宰昔爾憑聖神藉爾僕我祖達微德口曾曰異邦人奚爲擾亂萬民奚爲圖謀其虛列六

王奮起羣伯咸集議攻天主及其令彌斯托斯云今

伊彌德彭提乙批拉特與異邦人同伊斯攝伊利民果集

此城攻爾所膏聖子伊伊穌斯以成爾手爾謀所預定事

今求主鑒彼恐嚇我等賜爾僕侃侃傳爾道伸爾手醫人

及託爾聖子伊伊穌斯名行奇蹟異事禱畢所集處震動

衆復滿聖神後遂侃侃言天主道信從之大衆同心合志

且其諸物不謂己有皆歸公用宗徒等力證主伊伊穌斯

令彌斯托斯之復活廣衆各被大恩寵其間並無窮乏者

因有田宅者皆鬻而攜其金置宗徒足前人有所需則分

予之卽如列微族人其生於饒普爾島名伊沃西亞者宗徒

別名其爲瓦爾那瓦譯卽安慰子伊有田鬻之挈金亦納宗徒足前

### 第五章

又有名阿那尼亞者與妻薩普肥攔鬻己產私匿價數金其妻與知攜餘金置宗徒足前撒特爾曰阿那尼亞胡容薩他那置欺蒙聖神計於爾心而私匿田價數金田未售非爾田乎旣售非爾金乎萌此念奚爲爾非欺人乃欺天主阿那尼亞聞之卽仆而氣絕聞者大懼時數少年起殮屍昇出葬之約三小時妻亦入未知其夫所遇撒特爾向之曰爾售田價僅此乎告我對曰然止此撒特爾曰爾曹



胡共謀試主神葬爾夫者足殆及門亦必昇爾出婦立仆

其足前氣絕及少年等入見婦亦死昇出葬其夫側全教

會及聞者咸大懼宗徒於民間廣行奇蹟異事信者一心

集莎羅孟廊餘眾無敢近眾民咸尊美之男女信主者益

增至昇病者出衢置於床或薦冀撒特爾過其影或庇之

鄰邑眾昇患病及負魔者亦多就至耶龔薩利木皆得愈

時司祭首與其從人素屬薩督晚乙異端者滿嫉遂措手

宗徒下於牢獄而夜有天神啟獄門攜之出曰往立堂中

以此常生言訓民宗徒聞之崇朝入堂教誨時司祭首與

從者至召公會及伊斯擲伊利族長遣吏赴獄提宗徒吏

至不見反命曰我儕至獄見鍵閉甚固守者近門立乃啟  
門入視闕其無人司祭首守堂兵總並司祭等聞之異甚  
莫解其由偶一人來告曰爾繫之囚現立於堂教民守堂  
兵總率衆役邀宗徒至而非由強懼民石擊迨攜至立會  
所司祭首詰之曰我儕非嚴禁爾曹以此名誨人乎爾反  
徧耶彌薩利木播傳豈欲彼人血歸咎我撤特爾及諸宗  
徒對曰宜聽天主甚於聽人爾懸於木所殺之伊伊穌斯  
我祖之天主復活伊以己右手舉之爲君宰爲救世主特  
賜伊斯擲伊利民改悔得罪赦我儕及聖神係天主所賜  
信從者皆爲此事作證衆聞言心幾裂謀殺之時會中有

蹟於民間時有屬利別爾廷異教衆及儂彌涅亞

阿列克桑德爾亞儂利儂亞並阿濟亞學士等突起與

斯鐵芳辯論而莫能勝其據智慧及感聖神之言乃使人

布流言曰我聞此人毀謗摩伊些<sub>乙</sub>及天主於是百姓與

族長學士等聳動因驟執之曳至會堂設妄證者曰伊毀

謗此聖所及法律不已我儕曾聞其言曰那作<sub>雷</sub>

伊伊蘇斯必毀此所並改摩伊些<sub>乙</sub>所授例會堂中坐者

皆目注斯鐵芳見其儀容儼若天神

### 第七章

時司祭首曰果有是乎斯鐵芳曰諸父弟兄請聽昔我祖

阿烏攔阿木未徙哈爾彌先居咩莎坡他密亞時榮光天主見謂之曰出故土離戚族往我所示地大祖乃離

哈勒曼亞居哈爾彌迨其父死主移之爾現居處是時天主未嘗賜立足地但許此地予彼及其裔爲業且此際大祖尙未有子天主亦謂之曰爾裔將旅異方且爲奴歷困苦四百年又曰彼異邦奴之者我必訊責之後爾裔將出彼事我於此乃予割禮約嗣阿烏攔阿木生伊薩阿克至八日行割禮伊薩阿克生亞適烏亞適烏生我十二支列祖列祖深妒伊沃西福響於耶櫛撒特而天主偕之拯出諸難賜智慧俾得耶櫛撒特君發攔翁歡心封爲總宰攝

政兼司內務，值耶憐撒特及哈那昂徧處大饑，且災甚。我祖絕糧時，亞适烏聞耶憐撒特有積穀，遣我祖往。斯其初及復遣之時，伊沃西福使弟兄識已，其家世乃聞於

發攔翁伊沃西福，遂遣迎父亞适烏與戚族七十五人。

亞适烏徙耶憐撒特伊及我祖，俱終於彼，歸觀西哈木葬

於西哈木嗣耶木摩爾子孫地，係阿烏攔阿木金購者。夫

天主誓許阿烏攔阿木將成期愈近，我民居耶憐撒特者，

蕃衍愈多，直至新君繼位，罔知伊沃西福懋績，彼乃陰謀

我族，困苦我祖，令棄其嬰，俾無存活。時摩伊些乙誕生，有

天主前之美秀，育於家三月，棄後發攔翁女收育爲己子。

因之、摩伊些<sup>乙</sup>盡得耶儼撒特學術、言行兼優、行年四十、  
念及往視其弟兄伊斯攔伊利裔、見冤抑者則助護、爲負  
屈者、擊殺耶儼撒特人、意弟兄必悟、天主將以厥手救之、  
而弟兄未悟、異日見弟兄互鬪、就勸使和曰、爾乃弟兄、何  
相侮、其侮人者拒曰、誰立爾爲有司及刑官、治我、前爾殺  
耶儼撒特人、豈今並欲殺我、摩伊些<sup>乙</sup>聞言而奔、僑寓  
瑪底阿木地、在彼生二子、逾四十載於西奈山野、棘火照  
中、天神見於摩伊些<sup>乙</sup>、摩伊些<sup>乙</sup>見而奇之、近前諦視、聞  
天主聲、謂之曰、我乃爾祖之主、謂阿瑪攔阿木主、  
伊薩阿克主、亞适烏主、摩伊些<sup>乙</sup>戰慄、莫敢諦視、主又曰、

解爾屨以爾立處乃聖地我民居耶三憐撒特者我見其困

苦常聞嘅嘆故欲臨拯之往哉我遣爾至耶三憐撒特夫此

摩伊些乙即為民拒云誰立爾為有司刑官者今天主託

棘中所見天神遣之為有司即救民主彼率民出其地行三

異事奇蹟於耶三憐撒特及紅海並居野歷四十年此

摩伊些乙即曾謂伊斯三憐伊利裔曰天主爾主宰將於爾

諸弟兄中挺生先知若我然爾宜聽之此乃於野會集中三

在西奈山與彼晤語之天神及列祖同在受生命言授我

眾者奈列祖弗欲順而拒之心反向耶三憐撒特謂阿阿四

曰為我作神像以導因彼摩伊些乙率我出耶三憐撒特者

今不知其所遇、乃鑄犢像、獻祭偶前、喜奉己手作、於是天  
主避面、聽其奉事天上列宿、應先知書載云、伊斯擲伊利  
族、爾於野四十年、曾有犧牲祭物獻我者歟、爾曾肩  
摩羅合行堂、舉爾主彌木芳星、卽爾所造像敬拜者、我將  
徙爾瓦微隆外遐方、昔於野、我列祖有可據之行堂、因初  
有語摩伊些乙者、命遵所見式造行堂、我祖從伊伊穌斯  
那嫩相承厥行堂、奉之入居異邦地、卽主於我祖前所逐  
異邦人處、相傳至達微德、達微德獲寵天主前、祈賞能建  
堂、以居亞适烏主、至莎羅孟落成、然至上者所居、非手造  
之堂、如先知載云、主曰、天乃我座位、地乃我足凳、爾曹何

堂容我何所安我五凡此豈非我手所造五是爾等強項心與  
耳未受割者恆逆聖神爾祖所行爾亦若是五孰有先知爾  
祖不窘逐昔爾祖殺彼預言義者將至之諸人今爾成爲  
解此義人而殺之者爾曹受藉天神傳之法律而不守衆五  
聞言忿怒切齒五斯鐵芳滿被聖神注目仰天見天主榮及  
伊伊穌斯立主右五曰是我見天開人子立天主右衆厲呼  
且掩耳同心蜂擁至其身五曳出城石擊之證者解衣置少  
年薩烏勒足前五旋用石擊斯鐵芳彼乃籲懇曰伊伊穌斯  
吾主祈爾接我靈六又曲膝大呼曰主母以此罪歸斯人言  
畢而逝

第八章

薩烏勒以此被害爲是時耶繭薩利木教會大遭窘逐宗徒外皆奔散於鄰近之伊屋疊亞薩瑪彌亞地數敬虔人收葬<sup>斯</sup>鐵芳行慟哭大禮薩<sup>烏勒</sup>又噬害教會強入人家執男女囚之其奔散者徧遊傳福音道如肥利普至

薩瑪彌亞以

合彌斯托斯傳示人衆見聞肥利普所行異

事皆一心詳聽其訓因衆魔大呼而離所負之人且多有

癱者跛者咸得愈閤城大悅時邑有人名西孟素爲巫每自矜高致薩瑪彌亞民驚異之衆由尊至卑謹聽之僉曰此乃天主鴻能其謹聽之故因彼以巫術久使民驚異迨

衆民信肥利普所傳天主國、及伊伊穌斯合彌斯托斯名、  
乃男女悉領洗、西孟亦信而領洗、常依肥利普見所行奇  
蹟異事則驚異、居耶繻薩利木宗徒、聞薩瑪爾亞人受主  
訓、乃遣撒特爾伊望往、既至、爲衆祈禱、俾伊受聖神、蓋聖  
神尙未臨衆中之一、伊等第以主伊伊穌斯名領洗、宗徒  
手撫衆、彼卽受聖神、西孟見宗徒藉撫手卽授聖神、乃攜  
金至、曰請以此權予我、使我手撫者亦受聖神、撒特爾曰  
金與爾偕亡、因爾意天主賜、可以金市、爾終於此無鬪無  
分、因天主前爾心不正、宜改悔此惡而祈天主、或此心私  
可赦、因我見爾爲苦膽充、爲邪縛、西孟對曰、爾曹亦爲我

禱主使爾所言毋稍及我宗徒既證明且宣主道於人乃  
返耶繭薩利木途經薩瑪禰亞多處隨在傳福音天神謂  
肥利普曰起而南適耶繭薩利木至戛匝行於人稀路遂  
起而往遇耶肥沃批亞宦官爲耶肥沃批亞女王  
康達餽亞司庫有權者伊至耶繭薩利木爲崇拜今返乘  
車讀先知伊薩伊亞書元聖神謂肥利普曰爾前往就此車  
肥利普遂趨就聞其所讀乃先知伊薩伊亞書問曰爾讀  
者明乎答曰不遇啟發者烏能明解遂請肥利普共車適  
讀及經曰其爲人如羊被牽就殺並如羔對翦毛者不鳴  
其閉口亦然其被判如不足奇之人而其來歷孰能盡解

莫視其生命爲滅於地云。宦官謂肥利善曰：請問先知言此何指？指己抑指人？肥利善乃啟口本此經傳伊伊穌斯福音，緩行至水濱。宦官曰：此有水，我領洗有何礙？肥利善曰：有全心之信，則無妨。答曰：我確信伊伊穌斯。

合攔斯托斯乃天主子，遂命停車。肥利善偕宦官下水，乃授洗。及出水時，聖神倏降。宦官旋有天神，攜肥利善去。宦官不復見之，遂欣然就道。而肥利善覺在阿作特，遂巡行諸邑傳福音。已而至曉薩欄亞。

### 第九章

薩烏勒仍蓄恐嚇殺主門徒心，親詣司祭首處，求得權文。

寄往達瑪斯克省諸會堂，准其凡遇男女奉此教者，則繫  
解赴耶爾薩利木，迨行近達瑪斯克，倏自天有光環照之，  
薩烏勒遂仆地，聞有聲呼曰：薩烏勒，薩烏勒，何窘逐我？曰：  
主爲誰？答曰：我乃爾窘逐之伊伊穌斯。爾欲跣足踏刺，難  
矣。薩烏勒戰且懼曰：主命我何爲？諭之曰：起入城，自有以  
宜行示爾者。同行者惟聞聲不見形，咸立而噤。薩烏勒起  
立，開目不能見，乃援其手，導往達瑪斯克。失明三日，不飲  
不食。時達瑪斯克有門徒名阿那尼亞，異觀中，主呼之曰：  
阿那尼亞，對曰：主，僕在此。主曰：起往於衢，名直衢，在  
伊屋達家，訪他爾斯人，名薩烏勒。彼現祈禱，異觀中已見

一人名阿那尼亞就之、手撫使復見、阿那尼亞曰、主、我曾  
聞多人言此人於耶繻薩利木、疊加害爾聖徒、至此又持  
有司祭首權文、欲拘繫顛主名者、主曰、往彼乃我選之器、  
將攜我名、布於異邦人及列王、並伊斯攔、伊利嗣、我且將  
示之、彼必因我名受多少害、阿那尼亞遂往、入其室、手撫  
之曰、吾弟薩烏勒、途閃見爾之主、伊伊穌斯遣我、使爾復  
見、滿聖神、其目忽有所脫、狀如鱗、卽得見、遂起領洗、且進  
食而健、後薩烏勒於達瑪斯克、與諸徒偕數日、遂於會堂  
傳宣伊伊穌斯爲天主子、衆聞奇之、曰、於耶繻薩利木、殘  
害顛主名者、非此人乎、至此、非仍特欲繫伊等解於司祭

首乎而薩烏勒志愈堅、辯勝居達瑪斯克之伊屋疊亞人、  
明證伊伊蘇斯爲合彌斯托斯、久之伊屋疊亞人決計殺  
之、薩烏勒知其謀、且因彼衆晝夜伺於城門、爲殺之、故門  
徒乘夜以筐自牆縋薩烏勒下、遁至耶彌薩利木、欲附門  
徒、然皆懼不信其爲徒、乃瓦爾那瓦援之、引見宗徒、備述  
途中主如何顯見、及與語、並如何於達瑪斯克侃侃傳宣  
伊伊蘇斯名、自此薩烏勒居耶彌薩利木、得與門徒出入  
相交、侃侃傳宣主伊伊蘇斯名、亦與客外伊屋疊亞人議  
論、且爭辯、其人欲殺之、弟兄知之、送伊至曉薩彌亞歸  
他爾斯、然徧伊屋疊亞、夏利列亞、薩瑪彌亞諸教會、皆享

安厥德益厚、行事畏主、恆乘聖神慰、人數增廣、維時

撇特爾歷觀屬境、詣利達諸聖徒、於彼遇人名耶內、癱卧

八年、撇特爾向之曰、耶內、伊伊穌斯合彌斯托斯愈爾、起

整爾衾綢、耶內卽起、利達及薩爾居民悉見之、而歸主、

伊沃批亞村有女徒、名他微發、譯卽黃羊、斯人素廣行善、

博施民、是時病死、浴屍停於樓、因利達距伊沃批亞甚邇、

門徒聞撇特爾在彼、遣二人敦請、切屬來毋遲、撇特爾起

偕往、及至、人引登樓、衆嫠哭於撇特爾側、且出他微發生

時所製表裏諸衣、予觀撇特爾遂遣衆出、曲膝祈禱、向屍

曰、他微發起、女卽啟目、見撇特爾、遂坐、撇特爾手扶令起、

召諸徒及嫠、以此女係復生、付之、此事舉伊沃批亞皆知、  
故人多信主、四三撒特爾寓伊沃批亞日久、恆於皮工西孟家、

### 第十章

聒薩彌亞內有名适爾尼利乙、乃伊他利亞營百夫長、素  
虔誠、與舉家敬畏天主、博施民、恆於祈禱、三晝約第九時、伊  
於異觀、明見天神入室、呼曰、适爾尼利乙、伊注視之、驚曰、四  
主何事、神曰、爾祈禱施濟、天主前已念及、爾宜遣人往、五  
伊沃批亞、請西孟號撒特爾者、六現寓海濱皮工西孟家、彼  
將示爾言、爾遵行則爾及全家皆得救贖、天神去後、七  
适爾尼利乙、乃召二僕、與侍卒中虔敬者一人、悉以此述

之遂遣往伊沃批亞翌日行近城當第六時撒特爾升樓  
祈禱饑甚思食備餐閒撒特爾神遊象外倏見天開有物  
降前狀如方袂繫四角縋地內有諸般地上四足獸昆蟲  
天空飛鳥等且有聲謂曰撒特爾起殺而食撒特爾曰主  
否凡物不潔及形惡者我未嘗食聲復謂曰天主潔者毋  
以爲汚如是者三物復收於天撒特爾方思所見異觀何  
取忽适爾尼利乙遣者訪西孟家已至立門外呼問口

西孟號撒特爾者寓此否撒特爾於尋思中聖神謂曰外  
有三人尋爾起下樓偕往毫毋疑伊係我遣者撒特爾卽  
下出見适爾尼利乙遣尋之者曰我卽爾尋者爾來何事

答曰、百夫長适爾尼利乙、係義人、敬畏天主、爲伊屋疊亞人所稱、現奉天神示、請爾至家、爲聆爾訓、撒特爾遂延之入、留宿、翌日偕之往、乃有伊沃批亞處數弟兄亦偕往、次日入晚薩彌亞、适爾尼利乙預集親友候之、迨撒特爾甫入、适爾尼利乙迎拜足前、撒特爾扶之曰、請起、我亦人、相與敘言、入及見衆集、謂之曰、伊屋疊亞人與異邦交及相近之禁、爾曹所知、惟天主示我、無論何人、皆毋以爲不潔及形惡者、故聞請不疑而至、試問爾曹請我何爲、我天主适爾尼利乙曰、前四日、我守齋、至是時、迨第九時、在家祈禱、倏衣光潔者立前、謂我曰、适爾尼利乙、爾祈禱升聞於

主爾施濟主前已念及、宜遣人往伊沃批亞、請西孟號  
撒特爾者、伊現寓海濱皮工西孟家、彼至、必有以誨爾云、  
故我遣人往見爾、蒙爾不拒而來、甚善、今我等咸在天主  
前敬候、願聞主命爾者、撒特爾啟口曰、今我確知天主原  
非以貌取人者、凡民中有敬畏天主行義者、乃爲其所喜、  
至天主賚伊、斯撒伊利民聖言、無他、乃安和福音、託  
伊伊穌斯合彌斯托斯、萬有真宰所傳者、其始夏利列亞、  
徧伊屋疊亞已行諸事蹟、溯伊望垂訓授洗迄今、爾等盡  
知之、卽如天主以聖神以異能膏那匝彌特人伊伊穌斯、  
及其巡行諸邑、善醫爲魔制者、實因天主與偕、其於

伊屋曼亞及耶嚮薩利木所行且被懸於木而殺我儕皆  
可爲之證乃天主使其第三日復活許顯見於人其見非  
顯於衆民乃顯於天主預選爲證者卽我儕於其復活後  
與同飲食者其命我儕傳道於民證天主所定以審判生  
死者卽斯人諸先知亦爲斯人預證云信之者賴其名得  
罪赦四四撇特爾言際聖神臨諸聽訓者彼受割中信者及偕  
撇特爾至者見聖神注及異邦人奇之四五蓋聞其言異方言  
並稱頌廣榮天主時撇特爾曰斯人既受聖神如我儕然  
以水領洗孰敢禦之遂命伊等因主伊伊穌斯四六  
令四七爾斯托斯名領洗衆請畱居數日

第十一章

宗徒及諸弟兄、在伊屋疊亞者、得聞異邦人亦受天主訓、  
迨撒特爾旋耶爾薩利木、諸受割者責之曰、爾乃入未受  
割者室、與之共食、撒特爾依次述其事曰、我於伊沃批亞  
祈禱時、神遊象外、異觀中見一物、如方袂繫四角、由天絕  
降我前、注視之、察其中有地上四足諸獸、及昆蟲、天空飛  
鳥、且聞有聲謂我曰、撒特爾起、殺食之、我曰、主否、凡物不  
潔及形惡、未嘗入我口、聲復謂曰、天主潔者、毋以爲汚、如  
是者、三後其物復收於天、卽有三人來、係遣自聒薩欄亞、  
立我寓外、聖神命我同往、毫毋疑、此弟兄六人、亦偕我往、

我儕入其人室、伊述於我等云、在家曾見天神前立、言曰、  
遣人往伊沃批亞請西孟號撒特爾者、伊將以言告爾及  
闔家遵行之、皆得救贖、我言際、聖神卽臨伊等、如初臨我、  
然我卽憶主言、伊望以水曾授洗、惟爾曹將受洗以聖神、  
天主旣賜異邦人、與賜我等信主、伊伊穌斯合彌斯托斯  
者恩同、我何人敢拒天主、衆聞之心慰、僉讚榮天主曰、然  
則天主亦賜異邦人改悔、俾得生命、當斯鐵芳遭難四散、  
者徧行肥尼饒亞、饒普爾及安提沃恰亞傳教、第於  
伊屋曼亞人、然其中有饒普爾及饒彌涅亞數人、至  
安提沃恰亞並於外族人、傳主伊伊穌斯主手偕之、至信

而歸主者甚多此風聲漸至耶彌薩利木教會遂遣

瓦爾那瓦往安提沃恰亞既至見主降恩寵甚喜勸衆全

心堅持事主蓋瓦爾那瓦有德者滿聖神及信於是歸主

者不少嗣瓦爾那瓦往他爾斯訪薩烏勒遇之卽攜至

安提沃恰亞二人歷一年集其處教會所訓誨者不少其

處衆徒始興合彌斯提阿尼稱時有數先知自

耶彌薩利木至安提沃恰亞中有名阿戛烏者因聖神而

言天下將大饑及至克拉烏底乙晚薩爾時果有之於是

門徒定議各量所有移濟居伊屋曼亞諸弟兄卽藉

瓦爾那瓦及薩烏勒齋貲付其處司祭

第十二章

維時伊羅德王舉手侮教會數人而窘迫之、斬伊望兒

亞适烏、且見伊屋疊亞人喜此、故又執撒特爾、是乃除酵

禮期、既執之下獄、命四班輪守、每班四人、俟逾葩斯哈曳

出至民前、是以守撒特爾於獄、而教會爲之切祈天主、及

伊羅德欲曳之出、是夜撒特爾身繫鐵索二、寢二守卒閒、

獄門外仍有卒守、倏天神見於前、光耀獄室、天神推

撒特爾脅醒之曰、速起索鑿卽盡脫、天神又曰、束帶納履、

撒特爾從之、復曰、著衣從我、遂從之出、實不知天神所爲

係真、疑爲夢、過守者第一所、又過其二、獄有鐵門達城內、

撒特爾既至門自啟、出行一衢、天神忽渺、撒特爾悟曰、主  
果遣其天神拯我出伊羅德手、及伊屋疊亞民所望、我今  
誠知矣、十二竚思頃、往伊望號瑪爾克母瑪爾亞家、適多人集  
彼祈禱、撒特爾叩門、有婢名羅達出聽之、十三辨明撒特爾聲、  
甚喜、未及啟門、卽趨入告、言撒特爾現立門外、衆曰、爾顛  
耶、婢力白其實、衆曰、果爾、則彼之天神、撒特爾叩門不已、  
迨啟門、衆晤盡駭、撒特爾手止使毋言、遂以主引出獄事、  
一一告之、且曰、可以此事告亞適烏及諸弟兄、遂出、他往、  
十六平日衆守卒亂甚、因不知撒特爾渺然何往、伊羅德索之、  
不獲、勒守卒命殺之、旋離伊屋疊亞往聃薩爾亞居、

伊彌德甚怒提爾西東人而二邑民賴王地得糧故一心  
借至因王內侍名烏拉斯特求和伊彌德定期衣王服坐  
尊位面諭之民呼曰此天主聲非人聲伊彌德因不歸榮  
天主倏天神擊之爲蟲噬致死後天主道興益廣  
瓦爾那瓦及薩烏勒奉遣事畢同攜伊望號瑪爾克者自  
耶彌薩利木返安提沃船亞

第十三章

安提沃船亞教會有先知與教授師數人卽瓦爾那瓦  
西咩翁稱尼聯爾儼彌涅亞人劉豈乙四掌伊彌德同學  
瑪那伊勒及薩烏勒值事主守齋時聖神曰分予我

瓦爾那瓦薩烏勒特授曾召彼任事之職於是伊等守齋  
祈禱畢手撫二人遣往遂奉聖神使至些列烏饒亞旋航  
海往饒普爾島至薩拉明傳天主道於伊屋疊亞會堂  
伊望亦偕往爲輔職島路徑行旣盡至葩福遇伊屋疊亞  
族人係巫爲僞先知名瓦彌伊穌斯偕總領名些爾憐  
號葩韋勒係賢人同居適總領請瓦爾那瓦薩烏勒至欲  
聽天主道夫耶利瑪譯卽巫攻阻二徒極力惑總領使毋  
信時薩烏勒別名葩韋勒滿被聖神注視之曰噫盈諸妄  
誕詭譎魔子爲義敵者爾反主正道不已乎今主手加爾  
必立瞽至定期不見日忽黑黯矇巫目旋求相之者總領

見之深信而奇主道。葩韋勒及從人由葩福舟行至

旁肥利亞之撇爾憐亞伊望舍之去歸耶爾薩利木

葩韋勒等離撇爾憐亞至批西底亞之安提沃船亞於

穌博他入會堂坐讀法律及先知書畢諸宰會堂者使人

問曰弟兄若有訓民言請言。葩韋勒起手招曰

伊斯擲伊利人及諸敬畏天主者聽之。昔此民之天主選

我祖舉居耶憐撇特時且援之增手力導出其地於野約

四十年養育之滅哈那昂七種民其地以鬪予之後直至

先知薩木伊勒時歷四百五十年間賞以理訟者既而民

求立王天主賜之推韋尼阿明支派人儼斯子名薩屋勒

如是約歷四十年，迨主廢之，擇立達微德爲王，主嘉之曰：我獲得我心人，乃伊耶些乙子達微德，彼將悉行我所欲者。天主依預許，卽由此人裔爲伊斯攔伊利民，舉救世主伊伊穌斯，其將見出墳，伊望以改悔洗禮，傳伊斯攔伊利民。迨事將竣，曰：爾以我爲誰？我非彼，有後我來者，誠是。卽爲解其履革帶，我亦不堪云。弟兄乎，此救世之言，特賜爾曹，係阿烏攔阿木裔，及爾中敬畏主者。因耶爾薩利木人及有司，皆不能識彼，且以定擬致每穌博他所誦先知預言皆符合。雖無繇入以死罪，然竟求批拉特殺之。迨經指主所載諸蹟行畢，旋由木取屍下殮葬，惟天主使之復活。

歷多日顯示由夏利列亞偕往耶爾薩利木今衆前爲之  
證者我傳福音予爾卽昔天主許列祖事至我爲其嗣時  
以後復活伊伊蘇斯應之聖詠第二章有云爾乃我子今生  
爾至使之復活謂其不見朽壞故又云我昔許施惠

達微德必將實施爾是以別章聖詠有云爾必不許爾聖  
者見朽壞然達微德生時盡天主所委職安寢則與祖同  
葬而見朽惟天主復活者未見朽是以弟兄宜知賴斯人  
名宣赦罪予爾且爾恃摩伊些乙法律不能表白處今信  
者賴之得表白慎之毋俾臨爾以先知所言曰爾爲藐忽  
者詳視之奇而駭絕因爾在時我將行一事雖有告者爾

亦不信云、欲出會堂時、有外族人、求二徒於次、四三蘇博他復

講此道、迨會堂人散、伊屋疊亞及外族進教虔敬者多人、四三

從葩韋勒瓦爾那瓦行二徒於途、勸之常居天主寵佑、次、四三

蘇博他、邑人幾盡集、冀聆天主道、伊屋疊亞人見所集之、四五

衆、遂滿嫉、詰難葩韋勒、誹且謗其言、時葩韋勒瓦爾那瓦、四六

毅然曰、天主道應先傳爾、緣爾棄之、自作不堪得常生者、

故我儕轉向異邦人、因主如是命我等、依聖經云、我立爾、四七

爲異族人光、俾爾爲世救贖、至地極、外族人聞之深喜、讚、四八

美天主、中有定命得常生者皆信、主道廣布斯境、乃、四九

伊屋疊亞人、唆虔敬之命婦及邑顯者、藉之窘逐二徒出、

境<sup>五</sup>二徒遂對衆拂去足塵、往伊适尼亞而門徒日滿於喜、  
及聖神寵、

### 第十四章

二徒於伊适尼亞同入伊屋疊亞會堂講道、致伊屋疊亞  
及耶勒利尼廣衆信之、然伊屋疊亞中不信者、唆異族人、  
憾衆弟兄、二徒仍久居彼、毅然傳道、均賴主佑、而主爲證  
己恩寵福音、藉彼手行奇蹟異事、維時邑衆心分、有從

伊屋疊亞人者、有從宗徒者、迨異族及伊屋疊亞人並有  
司蜂擁欲凌辱石擊二徒、二徒甫知、逃奔利喀沃尼亞之  
利斯特、擲疊爾微亞及附近處、在彼傳福音、利斯特、擲有

生而足弱者坐、素未嘗行、彼喜聽九葩韋勒教言、葩韋勒注  
視之、見其有信可愈、遂大呼曰、因主伊伊穌斯

合十欄斯托斯名、命爾正立、其人卽踊且行、衆見十一葩韋勒所

行、乃以利喀沃尼亞方言、大呼曰、二大主、藉人形臨我矣、  
乃稱十二瓦爾那瓦、爲由批鐵爾、以葩韋勒善言、稱爲

畔爾庫欄乙、十三襲城由批鐵爾、偶司祭、牽多犧、戴花圈、至門、

合衆欲祭、二宗徒聞之、裂衣躍入衆中、呼曰、弟兄乎、奚如

此、我儕亦人、與爾同、今傳福音予爾者、特使棄此虛妄、歸

造天地海、及其中萬物之永生真宰、先時十四天主雖任萬民

行所欲之途、然仍時刻爲證有己、若雨降自天、果結依時、

賜我用糧、及滿吾心之喜、六以此言僅止衆祭、令之散、二徒  
居此講道、七適伊屋疊亞數人、自安提沃恰亞及伊适尼亞  
來、屬衆離伊等曰、斯二人所言無實、皆誑、八衆遂石擊  
葩韋勒、意其已死、曳出城、九迨門徒集就時、葩韋勒卽甦、乃  
入城、次日偕瓦爾那瓦往疊爾微亞、十在彼傳福音於邑衆、  
獲徒不少、後歸時、仍歷利斯特、十一擲伊适尼亞及  
安提沃恰亞堅門徒心、十二勸之常居信、且言我儕欲入天國、  
必須經歷多難、十三乃爲各教會手撫立司祭、齋禱畢、獻之於  
所信主、十四厥後徑由批西底亞至旁肥利亞、十五傳道於  
撒爾儻亞、遂至阿特他利亞、十六由其處航海、至安提沃恰亞

卽二徒爲衆獻主寵佑爲盡今已完職事處既至延集教會以天主若何待己若何啟信門招徠異族人等事告之  
後二徒與門人居此城多日

### 第十五章

嗣數人自伊屋疊亞來誨諸弟兄曰爾非依摩伊些乙例受割則不得救贖施韋勒瓦爾那瓦既與之爭辯分晰衆擬定施韋勒瓦爾那瓦及衆中數人往耶繭薩利木見宗徒長老以此端故奉教會遣者經肥尼饒亞及薩瑪爾亞徧述異邦人歸正事致彼諸弟兄莫不大悅迨至耶繭薩利木彼處教會宗徒長老等欸畱之伊數人又述

天主若何待己、若何啟信門、招徠異邦人諸蹟、時由

發爾些<sup>乙</sup>中入教者、數人起曰、必命異邦人守割禮、及

摩伊些<sup>乙</sup>法律、宗徒長老咸集、爲共議此事、辯論既久

撇特爾起曰、衆弟兄皆知、天主於門徒中久已選我、使異

邦人、由我口聞福音而信、且洞鑿人心、天主、予異邦人憑

證、以聖神賜之、如我儕然、惟以信潔其心、並未嘗立彼我

別、今爾胡探試天主、以列祖及我不能負之軛、強置門徒

頸、至我儕信得救贖、亦賴主伊伊穌斯、合爾斯托斯恩寵、

如彼然、衆默然、第聽瓦爾那瓦、葩韋勒述天主使己於異

邦人行何奇蹟異事、言竟亞适烏曰、弟兄請聽、西孟已述

天主昔如何眷顧異邦人，特從衆中因己名，取集爲民。諸  
先知言與此符合，其載曰：後達微德行堂，今已壞，我將復  
立之。其有破裂處，我必修新之。至其餘人及萬民，得聞我  
名者，皆必尋主。是乃欲行此諸事之主所諭。夫天主所爲，  
於永世先已知。是以據我見異邦歸天主者，毋累及。惟寄  
書勸其防獻邪神所污物，毋行邪淫，毋食勒死牲肉，諸畜  
血。且己所不欲，毋施於人。因自古來，各邑會堂，每穌博他  
讀摩伊些乙經典，有傳其道者。時宗徒長老同諸教會，擬  
定其中選數人，隨葩韋勒、瓦爾那瓦，遣往安提沃船亞。卽  
選伊屋達別、稱瓦爾薩瓦及西拉，乃弟兄夙尊者。以書託

之內云宗徒長老及弟兄恭候安提沃憐亞西彌亞

饒利饒亞異邦諸弟兄均安竊聞自我處出有數人動搖

爾心惑亂爾意俾必受割及遵守法律等語我儕實未託

其言此乃同心既集決意遣選人偕吾所愛之瓦爾那瓦

葩韋勒卽爲吾主伊伊穌斯合彌斯托斯名願致命者就

爾今遣伊屋達西拉兼口授是事蓋聖神與我儕共願不

以他任責爾第有數要端卽防邪神污物毋飲牲血毋食

勒死牲肉毋行邪淫且已所不欲毋施於人遵此則幸甚

伏爲獲安是以奉遣者至安提沃憐亞集衆出書付之衆

讀之深喜其訓至伊屋達西拉亦係先知故以多訓勸諸

弟兄堅其心越數日弟兄使其二人安然歸往就宗徒而三

西拉暫願居彼惟伊屋達自旋耶繭薩利木葩韋勒三

瓦爾那瓦居安提沃恰亞偕其處多人教誨傳主福音道

越數日葩韋勒謂瓦爾那瓦曰我儕可復往昔傳主道諸三

邑省視弟兄守道如何時瓦爾那瓦欲攜伊望號瑪爾克三

者第葩韋勒意爲不宜攜彼昔於旁肥利亞曾離己弗願三

共受差遣事者二人因有微嫌遂分行瓦爾那瓦攜三

瑪爾克航海往饒普爾島葩韋勒選西拉偕行承諸弟兄早

以伊付天主寵佑遂往經西欄亞及饒利饒亞訓堅諸教四

會

第十六章

行至疊爾微亞及利斯特攔彼有門徒其母係伊屋疊亞  
本族奉教者其父乃耶勒利尼外族人斯徒名提摩斐夙  
爲利斯特攔伊适尼亞諸弟兄稱重者葩韋勒欲攜之同  
往因彼處伊屋疊亞人皆知伊父爲耶勒利尼族故令伊  
受割乃經行諸邑以耶彌薩利木宗徒長老所定規授門  
徒守之諸教會信益堅人數日增葩韋勒等經福彌憐亞  
及夏拉提亞聖神禁其阿西亞傳道遂至密西亞欲往  
微肥尼亞聖神仍禁之迨經密西亞至特彌阿達此處  
葩韋勒夜見異觀若有瑪曠多尼亞人就而求之曰請涉

至瑪聒多尼亞助我此後我儕決定卽往瑪聒多尼亞意

謂主召我儕傳福音於彼遂離特羅阿達舟行徑至

薩摩福攔饒亞次日至涅阿坡利由此適肥利批卽

瑪聒多尼亞入境首邑乃羅瑪新邑居彼數日值蘇博他

出城近河俗有祈禱小堂坐共先集之婦語中有婦名

利底亞係肥阿提攔人售紫布爲業夙欽天主者旁聽之

主乃啟其心使詳聽葩韋勒訓婦舉家領洗後求我儕曰

爾若以我爲誠於主前者則請入我室居遂強畱之一日

我儕適祈禱所遇一婢爲卜筮魔負以占卜大利其主此

婢隨葩韋勒及我儕屢呼曰此人乃至上天主僕以救贖

道傳我者數日如此呼既而葩韋勒厭之顧魔曰賴

伊伊穌斯合彌斯托斯名我命爾離此女魔卽出婢之主

人見所望之利己失乃執葩韋勒西拉曳往市見有司解

至訟於堂曰此伊屋疊亞人騷擾我邑傳欽崇天主教及

我繻瑪人不宜受行者衆聞羣起逼攻官亦令褫衣杖之

扑既多遂下獄命吏嚴守吏奉是命拘內牢木梏其足至

夜半葩韋勒西拉祈禱頌揚天主餘囚詳聽忽地大震獄

基皆動諸門頓啟械具盡脫獄吏卽驚醒見門大啟意囚

必盡逃引刃欲自刎葩韋勒大呼曰毋自傷我儕咸在吏

乃索火急入戰慄俯伏葩韋勒西拉足前旋引之出曰尊

長我宜何爲、可得救贖、答曰、宜信主伊伊穌斯、  
合欄斯托斯、則爾與閤家皆得救贖、遂以主道訓彼、及在  
其家者、卽刻夜閒、獄吏洗濯二人傷痕、並與舉家領洗、復  
延入室、設筵厚款、且偕舉家因得信天主甚喜、平旦、官遣  
數隸曰、釋此二人、獄吏告葩韋勒曰、官遣人釋爾、可安然  
去、葩韋勒曰、我係彌瑪宗派、未經擬罪、遽對衆痛扑下獄、  
今欲私出我、必不可、俟其自來請我出、隸以此告官、官聞  
其爲彌瑪宗派、懼甚、遂親來謝、卽引出、請離其邑、二人出  
獄、復入利底亞室、見諸弟兄、申明前訓而往、

第十七章

經行昂肥坡利及阿坡勒羅尼亞至斐薩羅尼喀彼有  
伊屋疊亞人會堂二葩韋勒依常入堂歷三蘇博他與其人  
辯論經書三明證云三合三禰斯托斯宜受害死而復活此

合四禰斯托斯四卽伊伊穌斯我傳爾者彼處本族數人及外  
族虔敬者甚多貴婦亦不少皆篤信此道而從葩韋勒

西拉五其伊屋疊亞不信者生妒乃集市井無賴於城爲亂  
突至伊阿松室欲取伊等出示民不遇六則曳伊阿松與數  
弟兄送於邑宰大呼曰彼峻衆亂天下者今已至此

伊阿松家畱匿伊衆違曉薩爾言己有王七卽伊伊穌斯民  
及邑宰聞此多駭然不平九然取有伊阿松並從人無辜實

據卽釋之。諸弟兄急令葩韋勒西拉卽於是夜往韋彌亞。迨至乃入伊屋疊亞會堂。本處衆賢於斐薩羅尼略人。因其願安承教。終日尋玩經文。校彼言果是否。故衆中信者多有外族貴婦男亦不少。迨居斐薩羅尼略之伊屋疊亞人知葩韋勒亦傳天主道於韋彌亞。乃至其邑。慫惑衆民。弟兄亟引葩韋勒適海。惟西拉提摩斐尙存韋彌亞。導送葩韋勒人同行至阿肥尼。於此受葩韋勒命西拉提摩斐速至後。送者卽歸。葩韋勒於阿肥尼俟二人時。見此邑滿陳偶像。憂心戚戚。乃入會堂。與伊屋疊亞人及諸虔敬者辯論。且日在市。有所遇亦如之。時有從耶批庫爾斯托亞

之學士等與之爭辯或曰此空言者奚取或曰意其爲傳  
他邦鬼神因葩韋勒傳伊等伊伊穌斯福音及復活衆執  
之送至阿彌沃葩格署訊曰爾所言新道我等亦可知乎  
因爾以新語置我耳我儕欲知其意蓋衆阿肥尼及外邦  
旅人不遑他惟務新言新聞葩韋勒立署中曰阿肥尼人  
我憑凡事觀爾曹崇祀甚矣常遊行爾崇祀所見一寺額  
書曰建獻未識之神夫爾旣未識而崇奉之今我以此傳  
爾夫造宇宙萬物之天主乃天地真宰不居手造之堂享  
人手所事非需索世物自以生命呼吸及所需予衆主用  
一脈血普生人類散處徧地至居民界及時日限悉預定

欲人覓主庶由覺悟得之雖然主實離我不遠因我儕賴  
之生而動且存如爾吟詩者有云我儕爲其裔夫既係天  
主裔則不應思主性體似金似銀似玉爲人工機巧所琢  
天主容忍冒昧時今乃隨在命衆改悔因定一日欲以預  
選者義判天下此事以其復活聖蹟俾衆有徵衆聞復活  
言有笑之者或曰是言容日更談可也於是葩韋勒離衆  
出然信從者亦有數人中有阿彌沃葩格署一司員名  
底沃尼西乙及一婦名達瑪爾又有數人借之

第十八章

厥後葩韋勒去阿肥尼至迺福有阿克微拉者

伊屋疊亞人、生於彭特、因克拉烏底乙、下令命伊屋疊亞人、去羈瑪京城、故與其妻普彌斯、饒拉、始來自伊他利亞、葩韋勒、遇而從之、因同藝、遂偕居、偕作、蓋其業製幕、每蘇博他、葩韋勒、於會堂辯論、勸本族及外族人、迨西拉提摩斐、自瑪聒多尼亞來、葩韋勒、心甚迫切、於伊屋疊亞人、力證伊伊蘇斯、爲合彌斯托斯、然其人、敵而毀之、葩韋勒、拂衣謂之曰、爾血歸爾首、我無染、後我適異族人矣、遂離之、而入欽崇天主名伊屋斯、特室室鄰會堂、宰會堂者、名克彌斯、普舉家信主、迨彌福、人聞主道、信而領洗者、衆時、夜主以異見示葩韋勒、曰、毋懼、宜言、毋默、我偕爾

無人害、因我有多民在此邑、十一葩韋勒遂居彼、一載有半、常

以主道訓誨、十二夏利翁爲阿哈伊亞總理時、伊屋疊亞人一

意攻葩韋勒、曳至總理署、訟之曰、十三此人以違法教播衆、

葩韋勒甫欲啟口、十四夏利翁謂伊等曰、伊屋疊亞人若理侮

人及犯法事、聽爾訟宜也、十五惟是辯論教理與人名、字及爾

法律等事、爾曹自理之、我弗願判、十六遂逐出署時、衆外族人

執宰會堂者、莎斯豐署前扑之、十七夏利翁殊不爲意、葩韋勒

尚居此多日、別諸弟兄航海往西彌亞、於肯合彌伊剪髮、十八

有誓願故、普彌斯饒拉阿克微拉夫婦、偕之行至耶斐斯、十九

乃畱二人居此、自入會堂、與伊屋疊亞人辯論、衆請多畱、二十

數日未允辭之曰禮期伊邇我宜往耶龔薩利木守之若  
天主許我仍返見爾遂自行離耶斐斯彼二人俱畱特至  
晚薩彌亞旋往耶龔薩利木見會衆後仍歸安提沃恰亞  
在彼居未幾又往以次行夏拉提亞福彌憐亞堅諸門徒  
心時有伊屋疊亞人名阿坡勒羅斯生於

阿列克桑德彌亞優學明經至耶斐斯初學主道心存熱  
愛惟知伊望洗禮而言論講解主事無少差謬其於會堂  
侃侃而宣阿儼拉及普彌斯儼拉聞其言延伊與之詳述  
天主道迨阿坡勒羅斯欲往阿哈伊亞諸弟兄附書勸門  
徒接之既至賴主寵佑多助信主者因其衆前拆服

伊屋疊亞人引經明指伊伊穌斯誠合彌斯托斯

第十九章

阿坡勒羅斯居迺福時葩韋勒經高阜處至耶斐斯遇  
數徒問曰爾曹信後曾受聖神否對曰聖神有否我未聞  
又問曰爾遵何禮領洗對曰伊望洗禮葩韋勒曰伊望僅  
施改悔洗勸民信後至者卽伊伊穌斯合彌斯托斯衆聞  
之旋因主伊伊穌斯名領洗迺葩韋勒撫手其上聖神卽  
臨衆能言異方言及未來事其人統約十有二葩韋勒入  
會堂侃侃傳宣三月之久明證天國道因數人剛復不信  
且對衆誹謗聖道葩韋勒置弗理亦令門徒離其黨日於

提爾家塾闡論如是二年至阿西亞居民本族外族莫不  
聞主伊伊蘇斯名天主藉葩韋勒手亦行非常奇蹟至其  
身所用巾或帕持去加諸病者病卽除魔亦遂出至  
伊屋疊亞司驅魔者游行村落誦驅魔經時亦呼主  
伊伊蘇斯名曰我藉葩韋勒所傳伊伊蘇斯令爾出此係  
伊屋疊亞司祭首名斯脫瓦七子所行魔責之曰我知  
伊伊蘇斯亦識葩韋勒爾曹爲誰魔憑之人遂踴躍攻勝  
之俾裸且傷止逃出其室此事居耶斐斯本族外族皆知  
無不懼者乃盛稱主伊伊蘇斯名且信從中多有來告罪  
自訴所行素行邪術集已書焚衆前者亦不少其書約值

五萬金主道盛行，感動人心。其力如此，事既竟，葩韋勒擬定迂道，歷瑪聒多尼亞及阿哈伊亞，順往耶爾薩利木。曰：迨至彼後，我應觀繻瑪乃於從者，遣提摩斐耶擲斯特往瑪聒多尼亞而已。暫畱阿西亞時，攻主道騷動大起，有銀工名底密特爾乙，向以銀製底阿那龕，使衆巧工獲利不三小。底密特爾乙集其合作各工，與同業者曰：吾友，爾皆知我儕惟藉此業獲利度生，而葩韋勒致衆改信，言手造偶非真主。斯言不第傳耶斐斯本城，殆徧阿西亞。此爾曹所見所聞，是不特我業危爲人忽，卽大女主底阿那廟亦將無足重輕。且徧阿西亞及天下所奉之顯赫，將滅衆聞怒三

甚呼曰、大哉、耶斐斯之底阿那、舉邑擾攘、執葩韋勒同行者、卽瑪耽多尼亞人、蓋及阿禰斯他爾、合一意蜂擁曳往、觀劇場、葩韋勒欲出見衆、門徒阻之、且阿西亞數宦、素與葩韋勒友、亦遣人勸之、毋入觀劇場、彼衆誼譁不一、蓋會聚紛亂、多不知其何爲而集、時依伊屋疊亞人意呼

阿列克桑德爾出衆中來前、手止示民、欲代之訴衆、知其

爲伊屋疊亞人、同呼曰、大哉、耶斐斯之底阿那、如此者約

二小時終、有一司札吏、撫衆曰、耶斐斯人孰不知吾邑尊

敬大女主底阿那、及其由大主由批鐵爾所降像、然則宜

靖息、不可造次、况爾曳至此之人、未攘竊廟物、亦未譴爾

女主儻底密特三彌乙與其同業各工或興詞訟自有聽訟所且有總理兩造質成可也若問及他事可於合法會集決斷蓋我等因今擾亂事恐干罪戾且無辭解此紛聚言竟乃致衆散

## 第二十章

亂既定葩韋勒召門徒復訓誨屬訖話別往瑪耽多尼亞經遊其境以廣訓宣衆旋至格彌齊亞居三月欲舟行往西彌亞奈聞有伊屋疊亞人欲乘機害之遂擬折回

瑪耽多尼亞而返送適阿西亞者有韋彌亞人

莎西葩特爾乃批爾子及斐薩羅尼喀人阿彌斯他爾合

些空德並疊爾微亞人名蓋及提摩斐復有阿西亞人  
提船克特彌肥木<sup>五</sup>彼皆先往俟我儕於特彌阿達<sup>六</sup>除酵禮  
期後我儕由肥利批航海五日至特彌阿達在彼居七日  
於瞻禮首日門徒共集爲擘分麩餅葩韋勒因欲次日起  
程遂與衆講道延至夜半所集樓<sup>八</sup>燈火足用葩韋勒<sup>九</sup>講論  
閒有少年名耶烏提<sup>合</sup>坐牖上沉睡不覺自三層樓墜扶  
之已死葩韋勒下樓伏而抱之謂衆曰毋惶遽其氣猶存  
乃復上樓行擘餅禮食之續論既久至天明竟行彼時掖<sup>十</sup>  
少年早至衆見其果生慰甚我儕先登舟往阿斯接<sup>十一</sup>  
葩韋勒因伊令先行已欲步至彼<sup>西</sup>迨於阿斯相會我儕接

之入舟同往密提列尼島十五由彼航海翌日至船沃斯島第

三日泊薩摩斯至特繡憐利亞次日至密列特十五因葩韋勒

定意不過耶斐斯為免於阿西亞稽延乃欲速行或五旬

瞻禮得至耶繡薩利木故自密列特遣人至耶斐斯請教

會長老至十六既至謂之曰爾曹皆知自我初至阿西亞歷今

偕爾度生規為何如十九事主心儘謙遜兼流多淚且處

伊屋疊亞人謀害苦試二十益爾者我無不告或眾前或家居

盡示爾教爾嘗傳宣本族外族改悔歸主之道及信吾主

伊伊穌斯合繡斯托斯今我循聖神默導往耶繡薩利木

未知抵彼所遇若何三惟聖神於每邑明示有械繫患難俟

我然我不以為意、不貴生命、但願忻然驅馳、以畢我程、並  
盡吾主伊伊穌斯所授職事、卽以天主恩寵福音示人、爲  
幸、我知爾係與我素偕、受我所傳天國道者、此後不復見  
我面、故我於此日、自爲爾證、爾衆血我無染、因我以天主  
旨告爾、毫無失機、故宜自慎、亦慎全羣、乃聖神立爾爲督、  
牧天主吾主宰、以已血所獲教會、蓋我知我去後、必有凶  
狼入爾中、不憫斯羣、爾中亦將有人起、出畔道言、希獲門  
徒、爾宜儆醒、憶我三年、不舍晝夜涕泣訓爾各衆、弟兄乎、  
今我獻爾於主、並主寵言、尤能堅育爾、且賜爾於諸承聖  
有分、我未嘗索爾金銀衣服、爾知我與從者需、皆成於此、

我手凡我行皆表示爾宜如是勞苦以扶持軟弱者且憶  
我主伊伊穌斯遺言其親口曰予人較受於人尤有福言  
竟曲膝偕衆祈禱衆皆大哭抱其頸接吻爲其言不復見  
我甚爲憂遂送泊舟所

## 第二十一章

強脫離衆後我儕舟行徑至迺斯島翌日至彌多斯順迺  
葩他攔遇有舟欲濟肥尼饒亞遂登而行迨望見饒普爾  
島舟右行速往西攔亞於提爾泊岸因宜卸載遇門徒遂  
與居七日門徒承聖神默啟勸葩韋勒母往耶爾薩利木  
越七日我儕往衆偕妻孥送我邑外至海濱我儕曲膝祈

禱言<sup>六</sup>別登舟、衆乃歸、自提爾至普托列瑪伊達、水程既盡、乃問安弟兄同居一日、詰朝、葩韋勒及我儕數人離彼、至晚薩<sup>九</sup>彌亞、卽入七執事之一、職傳福音、名肥利普、家居之、伊有四女、皆能言未來事、居彼多日、有先知名阿戛烏、自伊屋<sup>十</sup>曼亞來、就我儕、取葩韋勒帶、自縛手足、曰、聖神如是言、耶彌薩利<sup>十一</sup>木內、伊屋曼亞人將如此縛、斯帶主解、字異邦人云、我儕與其鄉人聞之、共勸葩韋勒毋往、耶彌薩利<sup>十二</sup>木葩韋勒曰、爾曹何爲哭而動我心、我甘願爲主、伊伊蘇斯名、不第受縛、卽死於耶彌薩利<sup>十三</sup>木、亦可我儕見其拒諫、乃止、但曰、願主旨得成、此後束裝往

耶繭薩利木、晚薩欄亞有數門徒送行、引至一徒家爲宿、  
其徒名木那松久奉教、乃饒普爾人、迨至耶繭薩利木弟  
兄欣然相接、次日、葩韋勒與我儕謁亞适烏、諸長老亦至、  
彼葩韋勒問安訖、歷歷詳述天主使己於異邦所行事、衆  
聞之、讚揚主、謂葩韋勒曰、兄乎、爾知此處本族信奉者數  
逾鉅萬、皆銳志欽遵法律、彼聞爾教導居異邦伊屋疊亞  
人、背摩伊些乙生子不行割禮、不守一切舊規、衆聞爾至、  
必集將若何、請從我言而行、偕我有四人、曾發誓願、爾與  
此四人同行潔禮、代爲捐貲、俾得薙髮、如此則衆知前聞  
皆謬、爾仍係守法律、至信主異邦人、我儕曾酌定寄書不

必守此、惟毋食祭偶物、畜血、勒死牲、並戒姦淫、三葩韋勒乃  
攜四人、於次日同潔後、入堂、告司祭以潔期盡日、及爲何  
人於何日宜獻祭、七七日將竟、由阿西亞來之伊屋疊亞人、  
見葩韋勒在堂、激衆執之、呼曰、六伊斯攔伊利人助我、此人  
隨在傳教、攻我民及法律、與此聖所、今且引外族人進堂、  
聖所被其污辱、九蓋前見耶斐斯人、特繻肥木與葩韋勒於  
城、疑葩韋勒必引入堂、三於是舉邑擾動、共趨執葩韋勒、曳  
出堂門、卽閉、三衆謀欲殺、際傳聞至、營千夫長言  
耶繻薩利木舉邑洶洶、三旋率百夫長及士卒趨至、衆見武  
弁與士卒在、不復扑葩韋勒、三千夫長近前、取葩韋勒命、以

二鐵索繫之、詢其名及所犯、衆喧譁不一、因亂不得實、命  
曳入營、階前民擁擠、致士卒負葩韋勒、民隨之、呼曰、刑之、  
將入營、葩韋勒謂千夫長曰、我有言請告可否、答曰、爾亦  
曉格彌齊亞言乎、爾非彼耶憐撒特人、昔率凶人四千、作  
亂出野者乎、葩韋勒曰、我伊屋疊亞人、生於儗利儗亞、  
他爾斯名邑、請許我與衆言、迨准後、葩韋勒立階、手止、使  
民毋譁、衆緘默、遂以伊屋疊亞言語之、

第二十二章

諸父弟兄請聽、我今訴爾前、衆聞其語、係伊屋疊亞言、蓋  
默乃續曰、我誠伊屋疊亞人、生於儗利儗亞、他爾斯邑、爲

夏瑪利伊勒門下勤相授受列祖法律爲天主而銳志如  
斯時爾衆然曾窘逐斯道人欲死之而不惜且無論男女  
繫解於獄司祭首族長全品可爲此證我並受其權文往  
達瑪斯克欲繫累彼處人亦曳至耶爾薩利木受刑乃途  
閒行近達瑪斯克時約日中倏天有大光環照我我卽仆  
地聞聲曰薩烏勒薩烏勒爾何窘逐我曾對曰主爲誰曰  
我乃爾窘逐之那作譎伊伊穌斯從者見光懼但未辨聞  
語我之辭我曰主欲我何爲主曰起往達瑪斯克彼有示  
爾當行者我目因光耀失明從者乃援手導我如是至  
達瑪斯克彼有名阿那尼亞者守法敬虔爲閭邑

伊屋曼亞人所稱來就我言曰弟薩烏勒爾試觀我遂得

見之伊又曰我列祖之天主欲選爾識其旨且見至義者

聞其親口言因爾將以所見所聞爲主證於衆前今何可

緩起籲主伊伊穌斯名領洗滌爾罪迨我旋耶龔薩利木

在堂祈禱神遊象外見主語我曰速出耶龔薩利木因爾

證我之言其人不納我曰主伊皆知我素囚信爾者於諸

會堂扑之爲爾證之斯鐵芳其血見流我傍助以殺爲是

而守擊之者衣主復語我曰往我將遠遣爾之異邦至此

言衆咸聽之然甫及此則揚聲曰滅此等人於地伊不應

生衆喧呼脫衣播塵於空時干夫長命牽葩韋勒入營以

鞭訊欲知彼衆攻之而譁係何故甫以革帶縛繫之

葩韋勒謂近立之百夫長曰撻纒瑪宗派且未定擬可歟

百夫長聞此往告于夫長曰慎爾所為此乃纒瑪宗派干

夫長就問曰實告我爾果纒瑪宗派乎曰然曰我以多金

市此宗派葩韋勒曰我乃生而然者於是鞭訊遂止且干

夫長知葩韋勒為纒瑪宗派而已縛之甚懼次日欲實知

伊屋疊亞人訟情遂解其繫命諸司祭首與全公會集攜

葩韋勒出立衆前

### 第二十三章

葩韋勒注視公會曰弟兄乎我秉純心度生天主前至今

司祭首阿那尼亞命左右批其頰。葩韋勒向之曰：爾實粉飾牆。天主殆將批爾。爾坐此以法律審我。乃悖法律使批我。左右曰：爾敢辱詈天主之司祭首。葩韋勒曰：弟兄，我不識其爲司祭首。經云：毋誹爾民有司。葩韋勒知衆中半爲薩督曉乙門人，半爲發彌些乙門人，乃於會中呼曰：弟兄，我係發彌些乙人，亦發彌些乙子，因望復活，故受此審。甫言此，發彌些乙與薩督曉乙人互爭論，各爲黨。因薩督曉乙言無復活，無天神，亦無諸鬼。發彌些乙認此皆。有是以大衆喧噪，發彌些乙學士起而駁之曰：我儕見此人無惡斯言，抑或神或鬼示之，將奈之何。我不宜與天主

爭時因角口漸至大亂。千夫長恐葩韋勒被衆分裂，命軍士下至會堂於衆中奪之，引歸入營。次日夜間，主見於前，諭曰：葩韋勒毋懼，爾依耶彌薩利木。曾若是爲證於我，將證於彌瑪亦宜。若是崇朝有伊屋疊亞人共約發誓不飲，不食，直待殺葩韋勒。同此謀者四十餘人，就司祭首族長曰：我儕曾誓不飲不食，直待殺葩韋勒。今請爾及公會卽時告于夫長，明日曳之見爾。佯言欲詳訊其情，將至時我等要而殺之。適葩韋勒甥聞其謀，入營密告葩韋勒。葩韋勒遂請百夫長至曰：可引此少年往見于夫長。伊有事相稟，遂攜往。面稟于夫長曰：囚者葩韋勒請我引此人。

見爾欲有所告，十九干夫長卽援少年手至側，問曰：爾有何告？  
對曰：伊屋疊亞人密約請爾，明日曳葩韋勒至公會，佯言  
詳問其情，爾毋從。因有四十餘人謀誓不飲不食，直待殺  
葩韋勒。今已備，惟俟爾一言。二十干夫長遣少年出，屬曰：毋語  
人爾會，以此告我。二十一乃召二百夫長曰：備卒二百，騎士七十，  
護軍二百，以便今夜第三時往曉薩欄亞，且命備數驢，使  
葩韋勒乘，穩付總理肥利克斯所，並致書其畧曰：  
克拉烏底乙利西乙，上問總理肥利克斯閣下安。斯人被  
伊屋疊亞衆執而欲殺者，我知其爲彌瑪宗派，故以軍士  
趨拯之。二十二乃欲知其被訟繇，而至伊公會，廉得所訟者，祇因

辯論教法不合、並非處死宜囚罪、今風聞伊屋疊亞有欲  
謀害伊者、我故速遣其赴爾轅、且示訟者、以所欲訴稟告  
爾、伏惟康健、軍士奉命、乘夜引葩韋勒至安提葩特禰達  
次日、步軍交葩韋勒於騎士護送、而自遂歸營、迨送至  
聃薩禰亞、以書呈、並引葩韋勒於座前、總理閱書畢、遂問  
伊何方人、既知其隸儗利儗亞、向之曰、迨訟爾者至、我再  
聽爾、乃命伺守之於伊禰德公廨、

### 第二十四章

越五日、司祭首阿那尼亞與族長及辯士名鐵爾圖勒至、  
悉立總理前、欲訟葩韋勒、迨提葩韋勒至、鐵爾圖勒訟之、

曰我儕感閣下肥利克斯恩隨在時享太平且藉爾盡心  
勤勞我家國得齊治今弗敢稍悞爾政第求容納片言知  
此人真如以癘疫傳民慙亂徧天下伊屋曼亞人爲

那作譎教黨首並擅敢污聖堂故我儕執之欲依我法律  
斷擬惟干夫長利西乙至強奪於我手解爾命我等訟者  
亦來就爾詳鞠此人自可知我所訟諸端伊屋曼亞諸人  
從而和斯言迨總理示意葩韋勒乃言曰我知爾秉公聽  
訟此民有年所以帖然赴訴總理宜知我自至  
耶彌薩利木崇拜僅十有二日彼未見我於堂爭論亦未  
見我於會堂及邑中亂衆今訟我事彼實無取據至彼謂

教黨我承認實以此崇奉列祖之天主誠信先知及法律  
所載<sup>十五</sup>切望天主令萬民義與不義者皆復活彼衆實亦共  
望此是故我對天主及世人恆自勵務求存不虧之心未<sup>十六</sup>  
至伊屋疊亞歷有年今來獻祭物並行哀矜予我民適我<sup>十七</sup>  
於堂行潔禮並無衆亦無譁此爲阿西亞之伊屋疊亞人<sup>十八</sup>  
所見如有可攻者彼亦宜爾前證我抑此訟我者向見我<sup>十九</sup>  
立公會前稍有不義否可言之且立衆中時曾大呼曰盼<sup>二十</sup>  
望復活故受此審或者非義在是肥利克斯聞而置之曰<sup>二十一</sup>  
欲稍詳斯教情且俟千夫長利西乙至我再訊爾遂命百<sup>二十二</sup>  
夫長守葩韋勒而寬之任其友就供毋禁數日後<sup>二十三</sup>

肥利克斯偕其妻至、係伊屋疊亞女、名德彌濟拉、遂召  
葩韋勒、欲聽其講信。伊伊穌斯合彌斯托斯道、因葩韋勒  
言公義節制、及將來審判、肥利克斯懼曰、姑退、俟暇再召  
爾。且肥利克斯望受釋葩韋勒、故屢召共語。然逾二載、  
坡爾豈乙斐斯特繼肥利克斯職、肥利克斯欲取悅  
伊屋疊亞人、因仍留繫葩韋勒。

### 第二十五章

斐斯特蒞任三日、乃自毗薩彌亞往耶彌薩利木、司祭首  
與伊屋疊亞族諸尊者、乘機訟葩韋勒、並求總理恩准取  
之。至耶彌薩利木、竊計要於途殺之。斐斯特曰、葩韋勒現

禁曉薩欄亞且我將亟返爾中深悉其事者可同往彼有不義則訟之總理居此約及旬日旋往曉薩欄亞次日抵署坐公堂命提葩韋勒及提至自耶爾薩利木來之

伊屋疊亞人環立以多且重之端訟葩韋勒而無取據

葩韋勒訴曰伊屋疊亞法律及堂規與曉薩爾例我悉未犯然斐斯特欲得伊屋疊亞人歡心乃向葩韋勒曰解爾

往耶爾薩利木我於彼審爾願否葩韋勒曰我立者惟

曉薩爾殿陛其親審我宜也夫我未嘗以不義待

伊屋疊亞人爾所知若行不義罪或當死我不辭若訟弗實則無人能以我付彼我懇於曉薩爾前聽審斐斯特與

司員會議謂葩韋勒曰、爾既願聽曉薩爾審、則送爾往見  
越數日、阿格欄葩王與韋彌尼喀同至曉薩欄亞賀  
斐斯特因盤桓多日、斐斯特乘便以葩韋勒事稟曰、此有  
一人、乃肥利克斯繫畱獄者、我在耶繡薩利木時、司祭首  
及伊屋疊亞族諸尊者訟之、請擬死罪、我曾曰、未得訟者  
質對、預致之死、非繡瑪例、迨伊屋疊亞人至此、我未稽延、  
次日卽升公堂、命提其人至、然告者環列而訟、殊非我擬  
度、惟爭論其奉事天主規範、及評論已死者、不知何許人、  
名伊伊蘇斯、葩韋勒獨言其仍生、我因不解、宜如何判析、  
此爭端、乃問葩韋勒曰、爾欲往耶繡薩利木聽審否、第因

葩韋勒務懇留伊俟御審查勘我故命畱禁守之俟遇機  
解往曉薩爾時三阿格禰葩謂斐斯特曰我亦欲聽此人遂  
答曰明日得聽三次日阿格禰葩同韋彌尼喀率諸干夫長  
及邑名士大張威儀入聽訟所時胥役奉斐斯特命已提  
葩韋勒至四斐斯特曰阿格禰葩王與在列者請觀此人斯  
乃伊屋疊亞衆或於耶彌薩利木或於此處僉呼求我不  
容其生者五而我察其並無死罪惟因彼自求御審查勘故  
定意解之然欲入奏又未得確情與其使見衆莫若見王  
爲愈故特使訊後得其情庶有所奏七蓋我以為解囚而不  
具案宗於例未合

第二十六章

阿格攔葩向葩韋勒曰許爾自陳葩韋勒舉手訴曰

阿格攔葩王伊屋疊亞人所訟事今得許申訴王前吾幸

甚更幸者因王深知伊屋疊亞俗及教法爭辯端求容納

微言我自幼在耶龔薩利木與本族同居所爲伊屋疊亞

人悉知儻肯爲我作證彼稔知我初從發攔些乙極嚴教

門今我立此聽審第爲堅望天主所許列祖言必應夫我

十二支派日夜殷勤奉事者望獲所許卽此王宜知我爲

望此乃被伊屋疊亞人訟得毋天主使死者復活爾曹以

爲不可信昔我亦思那作譎伊伊穌斯名應嚴攻之卽於

耶繭薩利木曾行者是既藉司祭首權柄囚諸聖徒及其  
見殺我亦應聲且屢刑諸會堂強使毀謗伊伊穌斯攻益  
猛至外邑亦窘迫之卽藉司祭首權文及奉委往

達瑪斯克王乎時正午途中倏見自天有光燦耀於日環

照我與同行者我衆皆仆地聞有聲以伊屋疊亞言謂我

曰薩烏勒薩烏勒何窘逐我爾以足踏刺難矣我問曰主

爲誰曰我乃爾窘逐之伊伊穌斯起立我顯見於爾者爲

擇爾事我且以所見及將示事爲證恆免爾受伊屋疊亞

及異邦人害因我今遣爾至異邦俾伊等共開厥目轉暗

爲明離薩他那制而歸天主卽賴信我之誠可得罪赦兼

與諸聖同獲其業阿格爾葩王是以我未敢違天顯示乃  
先於達瑪斯克及耶爾薩利木嗣於凡屬伊屋疊亞地及  
他邦勸人改悔歸主以己行事誠彰改悔心伊屋疊亞人  
特因此執我於堂且謀殺惟賴天主庇佑至今猶存並尊  
卑前常證者無非述先知言及摩伊些乙預載之事必將  
有卽令爾斯托斯當受害爲死中始復活者並光施此民  
及異邦人正如是申訴斐斯特揚聲曰葩韋勒狂耶爾由  
博學致狂矣答曰否斐斯特閣下我實非狂我所言皆真  
實合理聞我侃侃言之王知此情蓋我堅信王前毫無隱  
况此非行於屋漏阿格爾葩王爾信先知否我知爾信

阿格爾三六葩謂葩韋勒曰爾幾乎勸我奉合爾斯托斯教

葩韋勒曰願主賞恩不獨王一人卽今聽我言者皆許與我同惟毋若我械繫言竟王與總理及韋彌尼喀並列坐者皆起退至側竊議曰此人無處死宜囚罪王復謂總理曰此人若無御審查勘求則可釋是以總理定擬送伊往曉薩爾

### 第二十七章

既定意使我儕航海往伊他利亞則以葩韋勒及數囚付阿烏固斯特營百夫長名由利乙欲沿阿西亞行遂登阿德攔密特舟往適有瑪曉多尼亞之斐薩羅尼喀人名

阿爾斯他爾令偕我儕，次日三至西東由利乙待葩韋勒甚善許，就諸友得其相顧，舟行風逆，則從儂普爾島下過，既渡儂利儂亞及旁肥利亞海，至利儂亞之密欄於此百夫長遇阿列克桑德欄亞舟，將往伊他利亞，令我儕移登其舟，舟行甚遲，歷數日，僅至克尼德，因風逆，下至克欄特島，沿薩勒摩尼行，僅得過適一處，名佳澳去拉些亞甚近，歷時既久，將泛海多艱，因已逾嚴齋期，葩韋勒屬衆曰：我思若再舟行，必多傷損，不惟舟與貨，卽我儕性命亦不保，而百夫長信舟師及舵工言，逾信葩韋勒，因此澳守冬不便，多謀離彼，或可至肥尼克守冬，肥尼克卽克欄特島，可泊。

舟處以避西南西北風維時南風起衆以爲得志遂起行  
沿克彌特島未幾颶風忽起其風本名耶烏彌克利東舟  
不勝風爲之掣去任其所之漂近一島名克拉烏德僅能  
保存小艇既取之水手多方護舟纜之且慮擱淺乃下檣  
任行次日因風狂浪巨拋貨物又次日共拋舟器時數日  
不見日星大風愈猛得救望已絕因衆久不食葩韋勒立  
衆中曰官長初應聽我言不離克彌特則免此危損今我  
屬爾安心傷舟外爾曹不損一命因我所屬所奉主其天  
神是夜顯見謂我曰葩韋勒毋懼爾必得立聽薩爾前今  
天主以舟衆賜爾云故我勸官長宜安心我堅信事必如

天主所許、我意此舟必見、擲某島已、而至第十四日夜、舟  
飄阿德、欄阿提喀海、夜將半、舟師度離岸不遠、測水得二  
十仞、少進又測得十五仞、恐舟觸石、於舟尾投四錨、待旦、  
舟師欲逃、下小艇、佯爲舟首投錨、葩韋勒謂百夫長及士  
卒曰、舟師不在舟、爾曹不得救、衆卒斷小艇索、聽其自浮、  
黎明葩韋勒向衆曰、爾等不食、已徒俟十四日、今勸爾食、  
得保爾生、蓋爾首一髮不失、言竟取餅、衆前讚揚天主、擘  
而自食、時衆心亦安、乃食、我儕在舟者、共二百七十六人、  
飽後、同棄麥於海、以輕舟、迨平明、不識其地、惟見一澳、有  
岸可登、乃擬乘機進舟於彼、故起錨、鬆舵纜、揚小帆、順風

迎岸進遇有二水夾流處、擱舟其上、舟首膠定不動、舟尾因巨浪激破、衆卒欲謀殺囚、畏有洄而逃者、百夫長欲護葩韋勒急阻其謀、命能洄者先渡水登岸、其餘或乘板、或藉舟料渡、於是衆悉得救登岸。

## 第二十八章

衆得救後、從葩韋勒者始知島名呷利特、彼人待我施恩不少、因雨寒爲我儕熾火、適葩韋勒執薪投火、火熱蝮出、繞其手、彼人見蝮懸其手、相語曰、是囚蓋殺人者、雖得救於海、天理仍不容其生、葩韋勒乃抖蝮於火、已毫無傷、彼人竊意少時必或腫或扑地死、久之見無恙、反疑其爲神。



主島長名普布利乙有田廬去此甚近延我儕止宿三日  
且恩禮待時遇普布利乙父病熱兼瀉卧牀葩韋勒入室  
代禱撫手醫之愈後島中負病者多來就醫亦得愈因皆  
優敬我儕瀕行彼復餽所需居此三月後遇  
阿列克桑德爾亞舟號底沃斯庫爾曾此島守冬乃登而  
往行至西欄庫資泊三日沿岸至彌儂屋木越翌日因南  
風起次日乃至普鐵沃利於此遇弟兄請我同居七日遂  
步往繡瑪繡瑪弟兄聞我將至乃出至阿批乙市及三店  
迎接葩韋勒見之感謝天主而心安舒既至繡瑪百夫長  
以衆囚付將軍惟聽葩韋勒偕一守卒私居於外越三日

葩韋勒會請本族居城尊顯者，既集謂之曰：弟兄乎，我未  
稍獲罪本族及本地法律，然自耶爾薩利木解於繃瑪人  
爲囚，經繃瑪人審訊，見我無死罪欲釋，而伊屋疊亞人以  
爲不可，我不得已，求曉薩爾御審，並非有意訟我民，是故  
請爾相見會論，因我繫縲綆，特爲伊斯攔伊利民切望者，  
僉曰：我儕未受伊屋疊亞處訟爾書，弟兄至此者，未傳何  
信，亦未言爾何惡，但願聞爾意見若何，我知因此教故，隨  
在皆有爭論，乃於定期多人至其寓，葩韋勒自朝至暮，歷  
歷證明天國道，引摩伊些乙法律及先知預言，勸衆篤信  
伊伊蘇斯，其言有信，有不信者，兩不相和，致多去時。

葩韋勒發一言曰昔聖神以先知伊薩伊亞告我列祖言  
誠是其言曰爾往告此民曰爾將聽之弗聞視之弗見蓋  
此民心頑耳難聰目自閉恐其目視耳聽心悟遷改而我  
醫之云所以爾宜知天主以救贖恩贈及異邦人彼必將  
聆之葩韋勒甫言此伊屋疊亞人咸出多相辯論葩韋勒  
自賃居二年凡來見者納之傳天國道侃侃言主  
伊伊穌斯合彌斯托斯事蹟而無禁之者

21706 (11 к.к.) PP